

GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND
TRADE

ACCORD GENERAL SUR
LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE

RESTRICTED

L/4814

6 July 1979

Limited Distribution

Original: English/
anglais

COMMUNICATION FROM THE DELEGATION OF JAPAN

The delegation of Japan has sent the following communication to the secretariat for circulation to contracting parties.

In line with the resolution adopted in the twenty-ninth annual meeting of the International Whaling Commission and in its special meeting held in Tokyo in 1978, the Government of Japan shall prohibit the importation of whales or any products thereof from any country not party to the International Convention for the Regulation of Whaling. This prohibition will be implemented by the Import Control Ordinance under its prior permission system. All importation of those products from any country not party to the above-mentioned Convention will not be permitted by this ordinance. This measure will be published on 28 June 1979 and will be put into force on 5 July 1979.

COMMUNICATION DE LA DELEGATION DU JAPON

La délégation du Japon a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après, pour distribution aux parties contractantes.

Conformément à la résolution adoptée lors de la vingt-neuvième réunion annuelle de la Commission internationale baleinière et de sa réunion extraordinaire tenue à Tokyo en 1978, le gouvernement japonais interdira l'importation de baleines et de produits dérivés en provenance des pays qui ne sont pas parties à la Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine. Cette interdiction entrera en vigueur en vertu de l'arrêté portant réglementation des importations, qui prévoit un système d'autorisation préalable. L'importation de ces produits, en provenance des pays qui ne sont pas parties à la Convention précitée, ne sera pas autorisée aux termes dudit arrêté. Cette mesure sera publiée le 28 juin 1979 et prendra effet le 5 juillet 1979.